Mat

Chapter 9

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Καὶ	ἐμβὰς	εἰς	πλοῖον,	διεπέρασεν	καὶ	ἦλθεν	εἰς	τὴν	ἰδίαν	πόλιν.
	र	चढ्नुभएर	–मा	डुङ्गा	पार–गर्यो	र	आउनुभयो	–मा	आफ्नै–	–	शहरमा
	G2532	G1684	G1519	G4143	G1276	G2532	G2064	G1519	G3588	G2398	G4172

> येशू एउटा डुङ्गामा चढ्नुभयो र झील पारी जानुभयो अनि उहाँ आफ्नो शहरमा पुग्नुभयो।

2	Καὶ	ἰδοὺ,	προσέφερον	αὐτῷ	παραλυτικὸν	ἐπὶ	κλίνης	βεβλημένον;	καὶ
	र	हेर	ल्याए	उहाँकहाँ	लक्वा–लागेको–एउटालाई	–माथि	खाटमा	पारिएको	र
	G2532	G3708	G4374	G0846	G3885	G1909	G2825	G0906	G2532

ἰδὼν	ὁ	Ἰησοῦς	τὴν	πίστιν	αὐτῶν,	εἶπεν	τῷ	παραλυτικῷ,	Θάρσει,
देखेर	–	येशूले	तिनीहरूको–	विश्वास	–	भन्नुभयो	–	लक्वा–लागेकोलाई	होस्–धैर्य
G3708	G3588	G2424	G3588	G4102	G0846	G3004	G3588	G3885	G2293

τέκνον;	ἀφίενταί	σου	αἱ	ἁμαρτίαι.
छोरा	क्षमा–भए	तिम्रो	–	पापहरू
G5043	G0863	G4771	G3588	G0266

> केही मानिसहरू एकजना पक्षघाती रोगीलाई आफूहरू सित लिएर येशू भएकहाँ आए। त्यो मानिस ओछ्यानमै लडीरहेको थियो। येशूले तिनीहरूमा औधी विश्वास भएको देख्नुभयो। अनि उहाँले त्यो पक्षघातीको रोगीलाई भन्नुभयो, "सुखी होऊ, जवान मानिस! तिम्रो पापहरू क्षमा गरिएका छन्।"

3	καὶ	ἰδού,	τινες	τῶν	γραμματέων	εἶπαν	ἐν	ἑαυτοῖς,	Οὗτος	βλασφημεῖ!
	र	हेर	केही	–	शास्त्रीहरूले	भने	–मा	आफैमा	यो–मानिसले	ईश्वरनिन्दा–गर्छ!
	G2532	G3708	G5100	G3588	G1122	G3004	G1722	G1438	G3778	G0987

> केही शास्त्रीहरूले यी कुराहरू सुने। तिनीहरूले आफू माझ त्यस कुराको वहस गरे, "यो मानिस परमेश्वरले जस्तै कूरा गर्छ उसले परमेश्वरकै निन्दाको कुरा गरे जस्तो छ।"

4	καὶ	εἰδὼς	ὁ	Ἰησοῦς	τὰς	ἐνθυμήσεις	αὐτῶν,	εἶπεν,	Ἵνα͜	τί
	र	जानेर	–	येशूले	तिनीहरूका–	विचारहरू	–	भन्नुभयो	किन–	–
	G2532	G1492	G3588	G2424	G3588	G1761	G0846	G3004	G2443	G5101

ἐνθυμεῖσθε	πονηρὰ	ἐν	ταῖς	καρδίαις	ὑμῶν?
सोच्दछौ	दुष्ट–कुरा	–मा	आफ्ना–	हृदयहरूमा	तिमीहरूका?
G1760	G4190	G1722	G3588	G2588	G4771

> तिनीहरूले के सोंचिरहेका छन् भनेर येशूले जान्नू भयो अनि उहाँले भन्नुभयो, "किन तिनीहरू यस्ता दुष्ट विचारहरू आफ्नो मनमा राख्छौ? 5-6 यो पक्षाघातको रोगीलाई कुन कुरा भन्न असल छ: 'तिम्रा पापहरू क्षमा गरिए' अथवा 'उठ र हिँड' भन्नु। म तिमीहरूलाई यो देखाउनेछु कि यस पृथ्वीमा मानिसको पुत्रलाई पापको क्षमा गर्ने शक्ति प्राप्त छ।" तब येशूले पक्षघातको रोगीलाई भन्नुभयो, "उठ तिम्रो बिछ्यौना बोक र घर जाऊ।"

5	τί	γάρ	ἐστιν	εὐκοπώτερον,	εἰπεῖν,	Ἀφίενταί	σου	αἱ	ἁμαρτίαι,	ἢ
	कुन	किनकि	हो	सजिलो	भन्नु	क्षमा–भए	तिम्रो	–	पापहरू	कि
	G5101	G1063	G1510	G2123	G3004	G0863	G4771	G3588	G0266	G2228

εἰπεῖν.	Ἔγειρε	καὶ	περιπάτει?
भन्नु	उठ	र	हिँड?
G3004	G1453	G2532	G4043

6	ἵνα	δὲ	εἰδῆτε	ὅτι	ἐξουσίαν	ἔχει	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐπὶ
	ताकि	–	जान्दछौ	कि	अधिकार	छ	–	मानिसको-पुत्रसँग	–	–	–माथि
	G2443	G1161	G1492	G3754	G1849	G2192	G3588	G5207	G3588	G0444	G1909

τῆς	γῆς	ἀφιέναι	ἁμαρτίας:	τότε	λέγει	τῷ	παραλυτικῷ,	Ἐγερθεὶς,	ἆρόν
–	पृथ्वीमा	पाप-क्षमा-गर्न	–	तब	भन्नुभयो	–	लक्वा-लागेकोलाई	उठ	उठाऊ
G3588	G1093	G0863	G0266	G5119	G3004	G3588	G3885	G1453	G0142

σου	τὴν	κλίνην,	καὶ	ὕπαγε	εἰς	τὸν	οἶκόν	σου.
तिम्रो	–	खाट	र	जाऊ	–मा	तिम्रो–	घर	–
G4771	G3588	G2825	G2532	G5217	G1519	G3588	G3624	G4771

7	καὶ	ἐγερθεὶς,	ἀπῆλθεν	εἰς	τὸν	οἶκον	αὐτοῦ.
	र	उठेर	गयो	–मा	आफ्नै–	घर	–
	G2532	G1453	G0565	G1519	G3588	G3624	G0846

> अनि त्यो मानिस उठ्यो र घरतिर लाग्यो।

8	ἰδόντες	δὲ,	οἱ	ὄχλοι	ἐφοβήθησαν,	καὶ	ἐδόξασαν	τὸν	Θεὸν,	τὸν
	देखेर	–	–	भीडहरू	डराए	र	महिमा-गरे	–	परमेश्वरको	–
	G3708	G1161	G3588	G3793	G5399	G2532	G1392	G3588	G2316	G3588

δόντα	ἐξουσίαν	τοιαύτην	τοῖς	ἀνθρώποις.
दिनुभएको	अधिकार	यस्तो	–	मानिसहरूलाई
G1325	G1849	G5108	G3588	G0444

> मानिसहरू यो देखी छक्क परे। मानिसहरूलाई यस्तो शक्ति प्रदान गरेकोमा तिनीहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गरे।

9	Καὶ	παράγων	ὁ	Ἰησοῦς	ἐκεῖθεν,	εἶδεν	ἄνθρωπον	καθήμενον	ἐπὶ	τὸ
	र	जाँदै	–	येशूले	त्यहाँबाट	देख्नुभयो	एउटा-मानिस	बसिरहेको	–मा	–
	G2532	G3855	G3588	G2424	G1564	G3708	G0444	G2521	G1909	G3588

τελώνιον,	Μαθθαῖον	λεγόμενον,	καὶ	λέγει	αὐτῷ,	Ἀκολούθει	μοι.	καὶ
कर-उठाउने-ठाउँमा	मत्तियू	नामको	र	भन्नुभयो	उसलाई	पछ्याऊ	मलाई	र
G5058	G3156	G3004	G2532	G3004	G0846	G0190	G1473	G2532

ἀναστὰς,	ἠκολούθησεν	αὐτῷ.
उठेर	पछ्यायो	उहाँलाई
G0450	G0190	G0846

> जब येशू गइरहनु भएको थियो, उहाँले एकजना मत्ती नाम गरेको मानिसलाई भेट्नु भयो। मत्ती महसूल उठाउने अड्डामा बसिहहेका थिए। येशूले भन्नुभयो, “मसित आऊ।” त्यसपछि मत्ती जुरूक्क उठे र येशूको पछि लागे।

10	Καὶ	ἐγένετο	αὐτοῦ	ἀνακειμένου	ἐν	τῇ	οἰκίᾳ,	καὶ	ἰδοὺ,	πολλοὶ
	र	भयो	उहाँ	बसिरहेको-बेला	–मा	–	घरमा	र	हेर	धेरै
	G2532	G1096	G0846	G0345	G1722	G3588	G3614	G2532	G3708	G4183

τελῶναι	καὶ	ἁμαρτωλοὶ,	ἐλθόντες,	συνανέκειντο	τῷ	Ἰησοῦ	καὶ	τοῖς
कर-उठाउनेहरू	र	पापीहरू	आएर	सँगै-बसे	–	येशू	र	उहाँका–
G5057	G2532	G0268	G2064	G4873	G3588	G2424	G2532	G3588

μαθηταῖς	αὐτοῦ.
चेलाहरूसँग	–
G3101	G0846

> येशू बेलुकीको भोजन मत्तीकै घरमा खान बस्नु भएको बेला त्यहाँ धेरै कर उठाउनेहरू र पापीहरू आएका थिए अनि तिनीहरूले येशू र उहाँका चेलाहरू सँगै भोजन खादै थिए।

11 καὶ ἰδόντες, οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Διὰ τί, μετὰ
र देखेर – फरिसीहरूले भने उहाँका– चेलाहरूलाई – किन – –सँग
G2532 G3708 G3588 G5330 G3004 G3588 G3101 G0846 G1223 G5101 G3326

τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν?
– कर–उठाउनेहरू र पापीहरूसँग खान्छ – गुरुले तिमीहरूको?
G3588 G5057 G2532 G0268 G2068 G3588 G1320 G4771

> येशूले ती मानिसहरूसँग खाना खाइ रहनु भएको फरिसीहरूले देखे। फरिसीहरूले येशूका चेलाहरूलाई सोधे, “किन तिमीहरूका गुरूले कर उठाउनेहरू र पापीहरूसँग बसेर खाना खान्छन्?”

12 ὁ δὲ ἀκούσας, εἶπεν, Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ,
– तर सुनेर भन्नुभयो आवश्यकता–हुँदैन – – – स्वस्थहरूलाई वैद्यको
G3588 G1161 G0191 G3004 G3756 G5532 G2192 G3588 G2480 G2395

ἀλλ’ οἱ κακῶς ἔχοντες.
तर – बिरामी भएकाहरूलाई
G0235 G3588 G2560 G2192

> फरिसीहरूले भन्दै गरेको कुरा येशूको सुन्नुभयो। अनि उहाँले भन्नुभयो, “स्वस्थ मानिसहरूलाई वैद्यको आवश्यकता पर्दैन। जो रोगी छ उसैलाई वैद्यको आवश्यकता पर्दछ।

13 πορευθέντες δὲ, μάθετε τί ἐστιν, Ἔλεος θέλω, καὶ οὐ θυσίαν: οὐ
जाऊ र सिक्नुहोस् के हो दया चाहन्छु र होइन बलिदान होइन
G4198 G1161 G3129 G5101 G1510 G1656 G2309 G2532 G3756 G2378 G3756

γὰρ ἦλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλούς.
किनकि आएँ बोलाउन धर्मीहरूलाई तर पापीहरूलाई
G1063 G2064 G2564 G1342 G0235 G0268

> म तिमीहरूलाई एउटा कुरो भन्नेछु। जाऊ अनि यसको अर्थ के हो सिक: ‘म पशुको बलिदान चाहन्न। म मानिसहरूमा दया चाहन्छु।’ + 9:13 होशे 6:6 बाट उद्धृत गरिएको। म यहाँ धार्मिक मानिसहरूलाई भेट्न आएको होइन, ती पापीहरूलाई भेट्न आएको हुँ।”

14 Τότε προσέρχονται αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, λέγοντες, Διὰ τί ἡμεῖς
तब आए उहाँकहाँ – चेलाहरू योहान्नाका भन्दै किन – हामी
G5119 G4334 G0846 G3588 G3101 G2491 G3004 G1223 G5101 G1473

καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν ‹πολλά›, οἱ δὲ μαθηταί σου οὐ
र – फरिसीहरू उपवास–गर्छौं धेरै – तर चेलाहरू तपाईंका किन–न
G2532 G3588 G5330 G3522 G4183 G3588 G1161 G3101 G4771 G3756

νηστεύουσιν?
उपवास–गर्छन्?
G3522

> त्यसपछि यूहन्नाका चेलाहरू येशूकहाँ आए। तिनीहरूले येशूलाई भने, “हामी अनि फरिसीहरू धेरै जसो उपवास बस्दछौ। ती तपाईंका चेलाहरू किन उपवास बस्दैनन्?”

15 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος
र भन्नुभयो तिनीहरूलाई – येशूले के सक्छन् – दुलहीका – साथीहरू
G2532 G3004 G0846 G3588 G2424 G3361 G1410 G3588 G5207 G3588 G3567

πενθεῖν ἐφ’ ὅσον μετ’ αὐτῶν ἐστιν ὁ νυμφίος? ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι
शोक–गर्न –जब –सम्म –सँग तिनीहरूसँग छ – दुलहो? आउनेछन् तर दिनहरू
G3996 G1909 G3745 G3326 G0846 G1510 G3588 G3566 G2064 G1161 G2250

ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ’ αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν.
जब लिइनेछ –बाट तिनीहरूबाट – दुलहो र तब उपवास–गर्नेछन्
G3752 G0522 G0575 G0846 G3588 G3566 G2532 G5119 G3522

> येशूले भन्नुभयो, “विवाहको बेलामा जो दुलहासँग हुन्छन्, तिनले दुख मान्दैनन् तर त्यस्तो समय आउँछ जब तिनीहरूबाट दुलहालाई अलग गरिन्छ। तब तिनीहरू दुःखी बन्छन् र तिनीहरू उपवास लिन्छन्।

16

οὐδεὶς	δὲ	ἐπιβάλλει	ἐπίβλημα	ῥάκους	ἀγνάφου	ἐπὶ	ἱματίῳ	παλαιῷ;	αἴρει
कसैले-पनि	–	लगाउँदैन	टाल्को	कपडाको	नयाँ	–मा	लुगामा	पुरानो	तान्छ
G3762	G1161	G1911	G1915	G4470	G0046	G1909	G2440	G3820	G0142

γὰρ	τὸ	πλήρωμα	αὐτοῦ	ἀπὸ	τοῦ	ἱματίου,	καὶ	χεῖρον	σχίσμα	γίνεται.
किनकि	–	भराइले	त्यसको	–बाट	–	लुगा	र	झन-नराम्रो	चिरा	हुन्छ
G1063	G3588	G4138	G0846	G0575	G3588	G2440	G2532	G5501	G4978	G1096

> “कसैले पुरानो वस्त्रमा भएको प्वालमा नखुम्चिएको लुगाको टुक्रा टाल्दैन। यदि कसैले त्यसो गरे त्यो टालो पुरानो लुगाबाट च्यातिन्छ र त्यो प्वाल झन नराम्रो हुन्छ।

17

οὐδὲ	βάλλουσιν	οἶνον	νέον	εἰς	ἀσκοὺς	παλαιούς;	εἰ	δὲ	μή¦γε
न-त	हाल्छन्	दाखरस	नयाँ	–मा	मशकहरूमा	पुराना	यदि	–	त्यसो-नभए
G3761	G0906	G3631	G3501	G1519	G0779	G3820	G1487	G1161	G1490

ῥήγνυνται	οἱ	ἀσκοί,	καὶ	ὁ	οἶνος	ἐκχεῖται,	καὶ	οἱ	ἀσκοὶ	ἀπόλλυνται.
फुट्छन्	–	मशकहरू	र	–	दाखरस	बग्छ	र	–	मशकहरू	नष्ट-हुन्छन्
G4486	G3588	G0779	G2532	G3588	G3631	G1632	G2532	G3588	G0779	G0622

ἀλλὰ	βάλλουσιν	οἶνον	νέον	εἰς	ἀσκοὺς	καινούς,	καὶ	ἀμφότεροι	συντηροῦνται.
तर	हाल्छन्	दाखरस	नयाँ	–मा	मशकहरूमा	नयाँ	र	दुवै-नै	सुरक्षित-रहन्छन्
G0235	G0906	G3631	G3501	G1519	G0779	G2537	G2532	G0297	G4933

> कसैले पनि नयाँ दाखरसलाई छालाको पुरानो थैलाहरूमा हाल्दैन। पुरानो थैलीमा कसैले नयाँ दाखरस हाल्यो भने, त्यो थैली फाट्छ र दाखरस पनि नष्ट हुन्छ। यसकारण मानिसहरूले नयाँ थैलाहरूमा नयाँ दाखरस हाल्दछन्। यसरी दाखरस र थैलाहरू दुवै सुरक्षित रहन्छन्।”

18

Ταῦτα	αὐτοῦ	λαλοῦντος	αὐτοῖς,	ἰδοὺ,	ἄρχων	εἷς	ἐλθὼν,	προσεκύνει	αὐτῷ,
यी-कुरा	उहाँले	भनिरहेको-बेला	तिनीहरूलाई	हेर	शासक-एउटा	–	आएर	दण्डवत्-गर्यो	उहाँलाई
G3778	G0846	G2980	G0846	G3708	G0758	G1520	G2064	G4352	G0846

λέγων,	ὅτι	Ἡ	θυγάτηρ	μου	ἄρτι	ἐτελεύτησεν;	ἀλλὰ	ἐλθὼν,	ἐπίθες	τὴν
भन्दै	कि	मेरी–	छोरी	–	भर्खरै	मरिसकिन्	तर	आएर	राख्नुहोस्	तपाईंको–
G3004	G3754	G3588	G2364	G1473	G0737	G5053	G0235	G2064	G2007	G3588

χεῖρά	σου	ἐπ’	αὐτήν,	καὶ	ζήσεται.
हात	–	–माथि	उनलाई	र	बाँच्नेछिन्
G5495	G4771	G1909	G0846	G2532	G2198

> येशू यी कुराहरू भन्दै हुनुहुन्थ्यो, त्यसैबला सभाधरको एकजना प्रमुख उहाँकहाँ आए। येशूको अघि तिनले शिर झुकाए, अनि भने, “मेरी छोरी अहिले मरी कृपया आउनुहोस् र तपाईंको हात त्यसमाथि राखिदिनुहोस् अनि त्यसले आफ्नो जीवन फिर्ता पाउनेछ।”

19

καὶ	ἐγερθεὶς,	ὁ	Ἰησοῦς	ἠκολούθει	αὐτῷ,	καὶ	οἱ	μαθηταὶ	αὐτοῦ.
र	उठेर	–	येशू	पछ्याउनुभयो	उसलाई	र	उहाँका–	चेलाहरूले-पनि	–
G2532	G1453	G3588	G2424	G0190	G0846	G2532	G3588	G3101	G0846

> तुरन्तै येशू उठ्नु भयो अनि तिनीसित जानुभयो। उहाँका चेलाहरू पनि पछि लागे।

20

Καὶ	ἰδοὺ,	γυνὴ	αἱμορροοῦσα	δώδεκα	ἔτη,	προσελθοῦσα	ὄπισθεν,	ἥψατο
र	हेर	स्त्री-एउटी	रक्तस्राव-लागेकी	बाह्र	वर्षदेखि	पछाडिबाट-आएर	–	छोइदिन्
G2532	G3708	G1135	G0131	G1427	G2094	G4334	G3693	G0680

τοῦ	κρασπέδου	τοῦ	ἱματίου	αὐτοῦ.
उहाँको–	छेउ	–	लुगाको	–
G3588	G2899	G3588	G2440	G0846

> बाह्र वर्षदेखि रगत बहने रोगले ग्रस्त एउटी स्त्री त्यहाँ थिइन्। येशूको पछिल्तिर आएर उनले उहाँको वस्त्रको फेरमा छोइन्।

21	ἔλεγεν	γὰρ	ἐν	ἑαυτῇ,	Ἐὰν	μόνον	ἅψωμαι	τοῦ	ἱματίου	αὐτοῦ,	σωθήσομαι.
	भन्थिन्	किनकि	–मा	आफैमा	यदि	केवल	छोएँ	उहाँको–	लुगा	–	निको–हुनेछु
	G3004	G1063	G1722	G1438	G1437	G3440	G0680	G3588	G2440	G0846	G4982

> तिनले सोच्दै थिइन्, “यदि मैले उहाँको लुगाको फेरमा छोएँ मात्र भने पनि म ठीक भइजानेछु।”

22	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς,	στραφεὶς	καὶ	ἰδὼν	αὐτὴν,	εἶπεν,	Θάρσει,	θύγατερ;	ἡ	πίστις	σου	σέσωκέν	σε.	καὶ	ἐσώθη	ἡ	γυνὴ	ἀπὸ	τῆς	ὥρας	ἐκείνης.
	–	तब	येशूले	फर्केर	र	देखेर	उनलाई	भन्नुभयो	होस्–धैर्य	छोरी	–	विश्वासले	तिम्रो	बचाएको–छ	तिमीलाई	र	बचिन्	–	स्त्री	–बाट	त्यस–	घडीमा	–
	G3588	G1161	G2424	G4762	G2532	G3708	G0846	G3004	G2293	G2364	G3588	G4102	G4771	G4982	G4771	G2532	G4982	G3588	G1135	G0575	G3588	G5610	G1565

> येशू पछिल्तिर फर्किनु भयो र तिनलाई देखेर भन्नुभयो, “हे प्यारी छोरी खुशी होऊ। तिम्रो विश्वासले तिमी निको भएकि छौ।” तिनै बेला तिनी ठीक भइन्।

23	καὶ	ἐλθὼν	ὁ	Ἰησοῦς	εἰς	τὴν	οἰκίαν	τοῦ	ἄρχοντος,	καὶ	ἰδὼν	τοὺς	αὐλητὰς	καὶ	τὸν	ὄχλον	θορυβούμενον,
	र	आउनुभएर	–	येशू	–मा	–	घरमा	–	शासकको	र	देखेर	–	बाँसुरी–बजाउनेहरू	र	–	भीड	हल्ला–गरिरहेको
	G2532	G2064	G3588	G2424	G1519	G3588	G3614	G3588	G0758	G2532	G3708	G3588	G0834	G2532	G3588	G3793	G2350

> येशू यहुदी शासकसँग हिँड्दै हुनुहुन्थ्यो।उहाँ तिनको घरमा पुग्नु भयो।मानिसहरुलाई शोक धुन बजाईरहेको देख्नुभयो। उहाँले धेरै मानिसहरूलाई त्यहाँ रोइरहेको देख्नुभयो किनभने युवती मरेकी थिई।

24	ἔλεγεν,	Ἀναχωρεῖτε.	οὐ	γὰρ	ἀπέθανεν	τὸ	κοράσιον,	ἀλλὰ	καθεύδει.	καὶ	κατεγέλων	αὐτοῦ.
	भन्नुभयो	हट	होइन	किनकि	मरेकी–छैन	–	केटी	तर	सुतिरहेकी–छ	र	हासे	उहाँलाई
	G3004	G0402	G3756	G1063	G0599	G3588	G2877	G0235	G2518	G2532	G2606	G0846

> येशूले भन्नुभयो, “र जाऊ। यो युवती मरेकी छैन। ऊ निदाइरहेकी मात्र छे।” यो देखेर मानिसहरूले उहाँको हाँसो उडाए।

25	ὅτε	δὲ	ἐξεβλήθη	ὁ	ὄχλος,	εἰσελθὼν,	ἐκράτησεν	τῆς	χειρὸς	αὐτῆς,	καὶ	ἠγέρθη	τὸ	κοράσιον.
	जब	–	निकालियो	–	भीडलाई	भित्र–गएर	समात्नुभयो	उनको–	हात	–	र	उठिन्	–	केटी
	G3753	G1161	G1544	G3588	G3793	G1525	G2902	G3588	G5495	G0846	G2532	G1453	G3588	G2877

> जब मानिसहरूलाई घरबाट बाहिर पठाइयो, तब येशू युवतीको कोठामा प्रवेश गर्नुभयो। उहाँले युवतीको हात समात्नुभयो अनि त्यो युवती जुरुक्क उठी।

26	καὶ	ἐξῆλθεν	ἡ	φήμη	αὕτη	εἰς	ὅλην	τὴν	γῆν	ἐκείνην.
	र	फैलियो	यो–	खबर	–	–मा	सबै	–	भूमिमा	त्यस
	G2532	G1831	G3588	G5345	G3778	G1519	G3650	G3588	G1093	G1565

> तब यस कुराको खबर सारा मुलुकभरि फिँजियो।

27	Καὶ	παράγοντι	ἐκεῖθεν	τῷ	Ἰησοῦ,	ἠκολούθησαν	‹αὐτῷ›	δύο	τυφλοὶ,
	र	जाँदै	त्यहाँबाट	–	येशूलाई	पछ्याए	उहाँलाई	दुई–जना	अन्धाहरूले
	G2532	G3855	G1564	G3588	G2424	G0190	G0846	G1417	G5185

κράζοντες	καὶ	λέγοντες,	Ἐλέησον	ἡμᾶς,	υἱὸς	Δαυίδ.
कराउँदै	र	भन्दै	दया–गर्नुहोस्	हामीलाई	हे–पुत्र	दाऊदको
G2896	G2532	G3004	G1653	G1473	G5207	G1138

> जब येशू त्यो स्थानबाट गईरहनु भएको थियो, दुइजना अन्धो मानिसले उहाँलाई पछ्याए। ती अन्धाहरूले ठूलो स्वरले रूदै भने, "हे दाऊदका पुत्र, कृपया हामीलाई सहायता गर्नुहोस्।"

28	ἐλθόντι	δὲ	εἰς	τὴν	οἰκίαν,	προσῆλθον	αὐτῷ	οἱ	τυφλοί,	καὶ	λέγει
	आउनुभएर	–	–मा	–	घर	आए	उहाँकहाँ	–	अन्धाहरू	र	भन्नुभयो
	G2064	G1161	G1519	G3588	G3614	G4334	G0846	G3588	G5185	G2532	G3004

αὐτοῖς	ὁ	Ἰησοῦς,	Πιστεύετε	ὅτι	δύναμαι	τοῦτο	ποιῆσαι?	λέγουσιν	αὐτῷ,
तिनीहरूलाई	–	येशूले	विश्वास–गर्छौ	कि	सक्छु	यो	गर्न?	भने	उहाँलाई
G0846	G3588	G2424	G4100	G3754	G1410	G3778	G4160	G3004	G0846

Ναί,	Κύριε.
हो	प्रभु
G3483	G2962

> जब येशू घर भित्र पस्नुभयो, ती अन्धा मानिसहरू उहाँकहाँ आए। उहाँले ती अन्धाहरूलाई भन्नुभयो। "के म तिमीहरूलाई फेरि देख्न सक्ने बनाउँछु भनेर तिमीहरूलाई विश्वास लाग्छ?" अन्धा मानिसहरूले जवाफ दिए, "ज्यू, प्रभु, हामीलाई विश्वास लाग्छ।"

29	τότε	ἥψατο	τῶν	ὀφθαλμῶν	αὐτῶν,	λέγων,	Κατὰ	τὴν	πίστιν	ὑμῶν
	तब	छोइदिनुभयो	तिनीहरूका–	आँखाहरू	–	भन्दै	–अनुसार	तिमीहरूको–	विश्वास	–
	G5119	G0680	G3588	G3788	G0846	G3004	G2596	G3588	G4102	G4771

γενηθήτω	ὑμῖν.
त्यसरी–होस्	तिमीहरूलाई
G1096	G4771

> त्यसपछि येशूले तिनीहरूका आँखाहरू छोएर भन्नुभयो, "मैले तिमीहरूलाई देख्नसक्ने बनाउन सक्छु भन्ने विश्वास तिमीहरूसित छ। यस्तै हुन देऊ।"

30	καὶ	ἠνεῴχθησαν	αὐτῶν	οἱ	ὀφθαλμοί;	καὶ	ἐνεβριμήθη	αὐτοῖς	ὁ
	र	खुले	तिनीहरूका	–	आँखाहरू	र	गम्भीर–चेतावनी–दिनुभयो	तिनीहरूलाई	–
	G2532	G0455	G0846	G3588	G3788	G2532	G1690	G0846	G3588

Ἰησοῦς,	λέγων,	Ὁρᾶτε	μηδεὶς	γινωσκέτω.
येशूले	भन्दै	हेर्नुहोस्	कसैले–पनि	नजान्नुहोस्
G2424	G3004	G3708	G3367	G1097

> त्यसपछि तिनीहरूले तुरन्तै देख्न सके। येशूले तिनीहरूलाई कडा चेताउनी दिनु भयो, उहाँले भन्नु भयो, "यो कुरा कसैले थाहा पाउनु हुँदैन।"

31	οἱ	δὲ	ἐξελθόντες,	διεφήμισαν	αὐτὸν	ἐν	ὅλῃ	τῇ	γῇ	ἐκείνῃ.
	–	तर	निस्केर	प्रचार–गरे	उहाँको–कुरा	–मा	सबै	–	भूमिमा	त्यस
	G3588	G1161	G1831	G1310	G0846	G1722	G3650	G3588	G1093	G1565

> तर ती अन्धा मानिसहरू बाहिर गए अनि त्यस क्षेत्रमा चारैतिर येशूको खबर फिँजाए।

32	Αὐτῶν	δὲ	ἐξερχομένων,	ἰδοὺ,	προσήνεγκαν	αὐτῷ	‹ἄνθρωπον›	κωφὸν,
	तिनीहरू	–	निस्किरहेको–बेला	हेर	ल्याए	उहाँकहाँ	मानिस–एउटा	लाटो
	G0846	G1161	G1831	G3708	G4374	G0846	G0444	G2974

δαιμονιζόμενον.
दुष्टात्मा–लागेको
G1139

> जब ती दुइ मानिसहरू जादै थिए, केही मानिसहरूले अर्को एकजनालाई येशूकहाँ ल्याए। उसलाई भूत लागेको हुनाले त्यो मानिसले बोल्ने शक्ति गुमाएको थियो।

33	καὶ	ἐκβληθέντος	τοῦ	δαιμονίου,	ἐλάλησεν	ὁ	κωφός.	καὶ	ἐθαύμασαν	οἱ
	र	निकालिएपछि	–	दुष्टात्मा	बोल्यो	–	लाटोले	र	अचम्मित-भए	–
	G2532	G1544	G3588	G1140	G2980	G3588	G2974	G2532	G2296	G3588

ὄχλοι,	λέγοντες,	Οὐδέποτε	ἐφάνη	οὕτως	ἐν	τῷ	Ἰσραήλ.
भीडहरू	भन्दै	कहिल्यै	देखिएको-थिएन	यसरी	-मा	–	इस्राएलमा
G3793	G3004	G3763	G5316	G3779	G1722	G3588	G2474

> येशूले त्यस मानिसबाट भूत भगाइदिनुभयो। त्यसपछि त्यो मानिस बोल्न थाल्यो। मानिसहरू छक्क पर्दै भन्नलागे, "इस्राएलमा यसप्रकारको घटना पहिले कहिल्यै घटेको थिएन।"

34	οἱ	δὲ	Φαρισαῖοι	ἔλεγον,	Ἐν	τῷ	ἄρχοντι	τῶν	δαιμονίων	ἐκβάλλει
	–	तर	फरिसीहरूले	भने	-द्वारा	–	दुष्टात्माहरूको-शासक	–	–	निकाल्छ
	G3588	G1161	G5330	G3004	G1722	G3588	G0758	G3588	G1140	G1544

τὰ	δαιμόνια.
–	दुष्टात्माहरू
G3588	G1140

> तर फरिसीहरूले भने, "भूतहरूको नेता एउटै छ जसले उहाँलाई भूत पाउने शक्ति दिएको छ।"

35	Καὶ	περιῆγεν	ὁ	Ἰησοῦς	τὰς	πόλεις	πάσας	καὶ	τὰς	κώμας,	διδάσκων
	र	घुम्नुभयो	–	येशूले	–	शहरहरू	सबै	र	–	गाउँहरूमा	सिकाउँदै
	G2532	G4013	G3588	G2424	G3588	G4172	G3956	G2532	G3588	G2968	G1321

ἐν	ταῖς	συναγωγαῖς	αὐτῶν,	καὶ	κηρύσσων	τὸ	εὐαγγέλιον	τῆς	βασιλείας,
-मा	तिनीहरूका-	समाजघरहरूमा	–	र	प्रचार-गर्दै	–	सुसमाचार	–	राज्यको
G1722	G3588	G4864	G0846	G2532	G2784	G3588	G2098	G3588	G0932

καὶ	θεραπεύων	πᾶσαν	νόσον	καὶ	πᾶσαν	μαλακίαν.
र	निको-पार्दै	सबै	रोग	र	सबै	दुर्बलता
G2532	G2323	G3956	G3554	G2532	G3956	G3119

> येशू सारा शहर र गाउँहरू हुँदै यात्रा गर्नुभयो। तिनीहरूका सभाघरहरूमा शिक्षा दिनुभयो अनि राज्यको बारेमा सुसमाचार प्रचार गर्नु भयो। येशूले सबै प्रकारका रोग र बिमारीहरू निको पार्नुभयो।

36	Ἰδὼν	δὲ	τοὺς	ὄχλους,	ἐσπλαγχνίσθη	περὶ	αὐτῶν,	ὅτι	ἦσαν	ἐσκυλμένοι
	देखेर	–	–	भीडहरूलाई	मनमा-दया-आयो	-माथि	तिनीहरू	किनकि	थिए	थकित
	G3708	G1161	G3588	G3793	G4697	G4012	G0846	G3754	G1510	G4660

καὶ	ἐρριμμένοι,	ὡσεὶ	πρόβατα	μὴ	ἔχοντα	ποιμένα.
र	छरिएका	जस्तो	भेडाहरू	बिना-	भएका	गोठाला
G2532	G4496	G5616	G4263	G3361	G2192	G4166

> उहाँले भीडलाई देख्नूभयो र उनीहरूको निम्ति दिठाउनु भयो। किनभने तिनीहरू असहाय अनि चिन्तित थिए। तिनीहरू गोठालो नभएका भेंडाहरू जस्तै हैरान भई तितर-बितर भएका थिए।

37	τότε	λέγει	τοῖς	μαθηταῖς	αὐτοῦ,	Ὁ	μὲν	θερισμὸς	πολύς,	οἱ	δὲ
	तब	भन्नुभयो	आफ्ना-	चेलाहरूलाई	–	–	साँच्चै	खेती	ठूलो-छ	–	तर
	G5119	G3004	G3588	G3101	G0846	G3588	G3303	G2326	G4183	G3588	G1161

ἐργάται	ὀλίγοι;
कामदारहरू	थोरै
G2040	G3641

> येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो, "फसल ता धेरै छन् तर फसल काट्ने खेतालाहरू कम्ती छन्।

38 δεήθητε οὖν τοῦ Κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς τὸν
बिन्ती–गर त्यसैले – प्रभुसँग – खेतीको कि पठाउनुहोस् कामदारहरू –मा उहाँको–
G1189 G3767 G3588 G2962 G3588 G2326 G3704 G1544 G2040 G1519 G3588

θερισμὸν αὐτοῦ.
खेतीमा –
G2326 G0846

> प्रभु फसलका मालिक हुनुहुन्छ। उहाँलाई प्रार्थना गर जसद्वारा उहाँले आफ्ना फसल संग्रह गर्न अधिक कर्मीहरू पठाउनू हुनेछ।”